OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

30c | Monday 22 June 1987 | WINDHOEK | Maandag 22 Junie 1987 | No. 5383

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICES

No. 3. Amendment of the Regulations made under the Native Administration Proclamation, 1928 — 1

No. 4 Amendment of Regulations made under the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973): Hereros — 3

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No. 3 Wysiging van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Naturelle-Administrasie-Proklamasie 1928 — 1

No. 4 Wysiging van Regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973): Herero's — 3

Government Notices

REPRESENTATIVE AUTHORITY OF THE HEREROS

No. 3 1987

AMENDMENT OF THE REGULATIONS MADE UNDER THE NATIVE ADMINISTRATION PROCLAMATION, 1928

The Executive Committee of the Hereros has under section 1(a) of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation 15 of 1928), amended the regulations promulgated by Government Notice AG. 187 of 1980 as set out in the Schedule.

Goewermentskennisgewings

VERTEENWOORDIGENDE OWERHEID VAN DIE HERERO'S

No. 3 1987

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE NATURELLE-ADMINISTRASIE-PROKLAMASIE 1928

Die Uitvoerende Komitee van die Herero's het kragtens artikel 1(a) van die Naturelle-administrasie-Proklamasie 1928 (Proklamasie 15 van 1928) die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing AG. 187 van 1980 gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

SCHEDULE

1. Regulation 2 is hereby amended —

(a) by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of the following subparagraph:

"(ii) receive an allowance for the defrayal of travelling expenses not exceeding the cost of the transport referred to in subparagraph (i), if any, or, at the current government tariff per kilometre for each kilometre necessarily travelled on the forward and return journeys, whichever is the lesser: Provided that if, for health or other sound reasons, he has been authorised in writing by the Commissioner to travel by means of a private motor vehicle for a fixed or indefinite period, an amount at the current government tariff per kilometre shall be paid to him: Provided further that any chief or headman who is required to travel not less than five kilometres from the place of his residence to the nearest place where public transport can be boarded, shall be paid an amount at the current government tariff per kilometre for each kilometre necessarily travelled on any such forward and return journeys;" and

(b) by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) if he, in the case of the paramount chief, must got to any place in the interest of the people, and, in the case of a headman, on the instructions of the Secretary or his assignee, go on official duty to any place outside his area, receive, in so far as he is necessarily so absent from his place of residence —

(i) in the case of the paramount chief, a subsistence allowance of R44 per day or part thereof so absent;

(ii) in the case of a headman, a subsistence allowance of R10 per day or part thereof so absent"."

BYLAE

1. Regulasie 2 word hierby gewysig -

(a) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) ontvang 'n toelae ter bestryding van reiskoste van hoogstens die koste van vervoer in subparagraaf (i) bedoel, indien daar is, of, teen heersende staatstarief per kilometer vir elke kilometer wat noodsaaklik op die heen- en terugreis afgelê word, watter ookal die minste is: Met dien verstande dat indien hy om gesondheids- of ander gegronde redes skriftelik deur die Kommissaris daartoe gemagtig is om vir 'n bepaalde of onbepaalde tydperk met 'n private motorvoertuig te reis 'n bedrag teen die heersende staatstarief per kilometer aan hom betaal word: Met dien verstande voorts dat 'n kaptein of hoofman van wie vereis word dat hy van sy woonplek na die naaste plek waar openbare vervoer gehaal kan word minstens vyf kilometer moet reis, 'n bedrag teen die heersende staatstarief per kilometer betaal word vir elke kilometer wat noodsaaklik op so 'n heen- en terugreis afgelê word;" en

(b) deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) wat, in die geval van die hoofkaptein, in volksbelang na 'n plek moet gaan, en, in die geval van 'n hoofman, in opdrag van die Sekretaris of sy gevolmagtigde, in amptelike diens na 'n plek buite sy gebied moet gaan, ontvang, vir sover hy noodsaaklik aldus van sy woonplek afwesig is —

(i) in die geval van die hoofkaptein, 'n verblyftoelaag van R44 per dag of 'n gedeelte van 'n dag aldus afwesig;

(ii) in die geval van 'n hoofman, 'n verblyftoelaag van R10 per dag of gedeelte van 'n dag aldus afwesig"."

2. The amendment of regulation 2(a)(ii) and (b)(i) shall be deemed to have come into operation on 1 July 1981.

3. The amendment of regulation 2(b)(ii) shall be deemed to have come into operation on 8 February 1983.

No. 4 1987

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973 (ACT 37 OF 1973): HEREROS

The Executive Committee of the Hereros has under section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), with effect from 1 August 1985 further amended the regulations promulgated by Government Notice R.1034 of 1974 as set out in the Schedule.

SCHEDULE

The following Annexure is hereby substituted for Annexure 1:

ANNEXURE/AANHANGSEL

TABLE ACCORDING TO WHICH SOCIAL PENSIONS ARE TO BE GRANTED

Income Group Inkomstegroep	Annual Income (allowing for means and circumstances) Jaarlikse Inkomste (middele en omstandighede in ag geneem)	R	tot	R	Maximum Monthly Grant Maksimum Maandelikse Toekenning R
1	Nil to/Nul		tot	504,00	70,00
2	from/van	505,00	tot	528,00	69,50
3	from/van	529,00	tot	552,00	69,00
4	from/van	553,00	tot	576,00	68,50
5	from/van	557,00	tot	600,00	68,00
6	from/van	601,00	tot	624,00	67,50
7	from/van	625,00	tot	648,00	67,00
8	from/van	649,00	tot	672,00	66,50
9	from/van	673,00	tot	696,00	66,00
10	from/van	697,00	tot	720,00	65,50

2. Die wysiging van regulasie 2(a)(ii) en (b)(i) word geag op 1 Julie 1981 in werking te getree het.

3. Die wysiging van regulasie 2(b)(ii) word geag op 8 Februarie 1983 in werking te getree het.

No. 4 1987

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP MAATSKAPLIKE PENSIOENE, 1973 (WET 37 VAN 1973): HERERO'S

Die Uitvoerende Komitee van die Herero's het kragtens artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), met ingang van 1 Augustus 1985 die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1034 van 1974 verder gewysig soos in die Bylae uiteengesit.

BYLAE

Aanhangsel 1 word hierby deur die volgende Aanhangsel vervang:

ANNEXURE/AANHANGSEL

TABEL WAARVOLGENS MAATSKAPLIKE PENSIOENE TOEGEKEN MOET WORD

Income Group Inkomstegroep	Annual Income (allowing for means and circumstances) Jaarlikse Inkomste (middele en omstandighede in ag geneem)	R	tot	R	Maximum Monthly Grant Maksimum Maandelikse Toekenning R
1	Nil to/Nul		tot	504,00	70,00
2	from/van	505,00	tot	528,00	69,50
3	from/van	529,00	tot	552,00	69,00
4	from/van	553,00	tot	576,00	68,50
5	from/van	557,00	tot	600,00	68,00
6	from/van	601,00	tot	624,00	67,50
7	from/van	625,00	tot	648,00	67,00
8	from/van	649,00	tot	672,00	66,50
9	from/van	673,00	tot	696,00	66,00
10	from/van	697,00	tot	720,00	65,50

11	from/van	721,00	tot	744,00	65,00
12	from/van	745,00	tot	768,00	64,50
13	from/van	769,00	tot	792,00	64,00
14	from/van	793,00	tot	816,00	63,50
15	from/van	817,00	tot	840,00	63,00
16	from/van	841,00	tot	864,00	62,50
17	from/van	865,00	tot	888,00	62,00
18	from/van	889,00	tot	912,00	61,50
19	from/van	913,00	tot	936,00	61,00
20	from/van	937,00	tot	960,00	60,50
21	from/van	961,00	tot	984,00	60,00
22	from/van	985,00	tot	1 008,00	59,50
23	from/van	1 009,00	tot	1 032,00	59,00
24	from/van	1 033,00	tot	1 056,00	58,50
25	from/van	1 057,00	tot	1 080,00	58,00
26	from/van	1 081,00	tot	1 104,00	57,50
27	from/van	1 105,00	tot	1 128,00	57,00
28	from/van	1 129,00	tot	1 152,00	56,50
29	from/van	1 153,00	tot	1 176,00	56,00
30	from/van	1 177,00	tot	1 200,00	55,50
31	from/van	1 201,00	tot	1 224,00	55,00
32	from/van	1 225,00	tot	1 248,00	54,50
33	from/van	1 249,00	tot	1 272,00	54,00
34	from/van	1 273,00	tot	1 296,00	53,50
35	from/van	1 297,00	tot	1 320,00	53,00
36	from/van	1 321,00	tot	1 344,00	52,50
37	from/van	1 345,00	tot	1 368,00	52,00
38	from/van	1 369,00	tot	1 392,00	51,50
39	from/van	1 393,00	tot	1 416,00	51,00
40	from/van	1 417,00	tot	1 440,00	50,50
41	from/van	1 441,00	tot	1 464,00	50,00
42	from/van	1 465,00			Nil/Nul

11	from/van	721,00	tot	744,00	65,00
12	from/van	745,00	tot	768,00	64,50
13	from/van	769,00	tot	792,00	64,00
14	from/van	793,00	tot	816,00	63,50
15	from/van	817,00	tot	840,00	63,00
16	from/van	841,00	tot	864,00	62,50
17	from/van	865,00	tot	888,00	62,00
18	from/van	889,00	tot	912,00	61,50
19	from/van	913,00	tot	936,00	61,00
20	from/van	937,00	tot	960,00	60,50
21	from/van	961,00	tot	984,00	60,00
22	from/van	985,00	tot	1 008,00	59,50
23	from/van	1 009,00	tot	1 032,00	59,00
24	from/van	1 033,00	tot	1 056,00	58,50
25	from/van	1 057,00	tot	1 080,00	58,00
26	from/van	1 081,00	tot	1 104,00	57,50
27	from/van	1 105,00	tot	1 128,00	57,00
28	from/van	1 129,00	tot	1 152,00	56,50
29	from/van	1 153,00	tot	1 176,00	56,00
30	from/van	1 177,00	tot	1 200,00	55,50
31	from/van	1 201,00	tot	1 224,00	55,00
32	from/van	1 225,00	tot	1 248,00	54,50
33	from/van	1 249,00	tot	1 272,00	54,00
34	from/van	1 273,00	tot	1 296,00	53,50
35	from/van	1 297,00	tot	1 320,00	53,00
36	from/van	1 321,00	tot	1 344,00	52,50
37	from/van	1 345,00	tot	1 368,00	52,00
38	from/van	1 369,00	tot	1 392,00	51,50
39	from/van	1 393,00	tot	1 416,00	51,00
40	from/van	1 417,00	tot	1 440,00	50,50
41	from/van	1 441,00	tot	1 464,00	50,00
42	from/van	1 465,00			Nil/Nul

Printed and obtainable from
JOHN MEINERT (PTY) LTD.
P.O. Box 56, Windhoek
South West Africa

Gedruk deur en verkrygbaar by
JOHN MEINERT (EDMS) BPK.
Posbus 56, Windhoek
Suidwes-Afrika